



ارائه شده توسط :

سایت ترجمه فا

مرجع جدیدترین مقالات ترجمه شده

از نشریات معابر

# تفسیر مجدد اصول مسئولیت اجتماعی شرکتی: رویکرد کاربردی

## چکیده

نظریه های عملکرد اجتماعی شرکت به خاطر کمبود نظریه هنجار بنیاد واضح کسب و کار در جامعه مورد انتقاد واقع شده است تا بتواند تجویز کند چگونه فعالیت مدیریت می تواند به طور منطقی از «آنچه که هست» به «آنچه باید باشد» دچار تحول گردد. این مقاله در پی رویکرد کاربردی برای نقش و مسئولیت پذیری کسب و کار در جامعه ای است که در آن نفائص متعارف نظریه عملکرد اجتماعی شرکت را می توان از طریق تکرارهای دموکراتیک در معاهده های اخلاقی تقویت نمود و لذا مبنای توجیه شده ای برای تلاش های شرکت در عرصه اجتماعی تشکیل داد. رویکرد خود را به نظر هنجار بنیاد کسب و کار در جامعه با تفسیر مجدد اصول مسئولیت پذیری اجتماعی شرح میدهیم – که تشکیل دهنده مبنای هنجار بنیاد نظریه عملکرد اجتماعی شرکت بوده – که از زاویه دید توسعه پایدار است.

**کلید واژه:** مسئولیت اجتماعی شرکت، عمل گرایی، توسعه پایدار، سیاست، تکرارهای دموکراتیک

## مقدمه

نظریه عملکرد اجتماعی شرکت نشان دهنده یکی از تاثیرگذارترین رویکردها درون ادبیات کسب و کار و جامعه می باشد. این نظریه بیان دارد که کسب و کار و جامعه نهادهای در هم تنیده اند و بدین دلیل شرکت در قبال جامعه مسئولیت دارد که می توان با مدل عملکرد اجتماعی وود نشان داد.

مدل عملکرد اجتماعی شرکت ترکیبی است که شامل موارد زیر است 1- اصول مسئولیت اجتماعی شرکت، 2- فرایندهای پاسخگویی اجتماعی شرکت و 3- پیامدهای رفتار شرکتی. مدل عملکرد اجتماعی شرکت شامل مبنای هنجار بنیاد یا اصول مسئولیت پذیری اجتماعی شرکت بوده که بیان می کند شرکت ها باید چه کار کنند؛ مولفه توصیفی که تمرکز بر چیزی دارد که شرکت ها درواقع در پاسخ به اصول مسئولیت پذیری اجتماعی شرکت انجام می دهند و مولفه ابزاری که توجه را به پیامدهای حقیقی مسئولیت پذیری

اجتماعی شرکت جلب می سازد. سرانجام آنکه مدل عملکرد اجتماعی شرکت نشان دهنده روابط میانی بین این سه موضوع است. نقطه قوت مدل عملکرد اجتماعی شرکت جامع بودن و ترکیب منطقی از مسئولیت پذیری اجتماعی شرکت مفهومی تا شروع دهه 1990 می باشد؛ عملکرد اجتماعی شرکت بری بسیاری به عنوان چارچوب غالب برای زمینه شرکت و جامعه عمل می کند.

نظریه های عملکرد اجتماعی شرکت و مدل وود با انتقاد رو به رو شده است. نخست آنکه آنها به خاطر ابزار دسته بندی مورد انتقاد واقع شده اند که به خاطر رابطه نامشخص بین اصول مدل، فرایندها، و پیامدها بوده و لذا احتمالات کمی برای توضیحات و پیش بینی ها فراهم می کنند. آنها همچنین به خاطر کمبود نظریه هنجار بنیاد واضح کسب و کار در جامعه انتقاد شده اند و می توانند تجویز کنند که رفتار کسب و کار مناسب بوده و کدام یک این طور نیست. این انتقاد دوم نقطه مبدأ برای جستجوی خود در این مقاله می باشد.

به طور خلاصه در این مقاله رویکرد عملی به نقش و مسئولیت پذیری کسب و کار در جامعه را استدلال نمودیم که در آن نارسایی های هنجاری نظریه عملکرد اجتماعی شرکت را می توان از طریق تکرارهای دموکراسی بخوبی معاهده های اخلاقی تحکیم بخشید و لذا مبنای توجیه شده برای تلاش شرکت ها در عرصه اجتماعی و ارزیابی این تلاش ها پدید آورد. ما رویکرد خود را به ازای نظریه هنجاربنیاد کسب و کار در جامعه با تفسیر مجدد اصول مسئولیت پذیری اجتماعی شرکت طبق مفهوم اخلاقی توسعه پایدار شرح می دهیم. از زمان انتشار آینده مشترک خود در سال 1987، مفهوم توسعه پایدار به طور قابل توجهی در عرصه های کسب و کار، مدنی و سیاسی جامعه مد نظر واقع شده است. علاوه بر این، ملل متحد به طور فراینده نقشی را برای کسب و کار در بررسی چالش های توسعه پایدار اتخاذ می کند، نقشی که از طریق فرایندهای سیاسی بین المللی تضمین شده است. همچنین معتقدیم که این بازتفسیر دارای مفاهیم عمده برای طرف اقدام و اصول مسئولیت اجتماعی شرکت و برای ارزیابی پیامد تلاش های مسئولیت اجتماعی شرکت ها دارد.

این مقاله بر طبق زیر پیش می رود. نخست اینکه اصول مدل مسئولیت اجتماعی شرکت و عملکرد اجتماعی شرکت را مطرح می کنیم. سپس به بحث محدودیت های اصول مسئولیت اجتماعی شرکت به عنوان مبنای هنجاربندیاد تلاش های مسئولیت اجتماعی شرکت ها می پردازیم و پیامد این تلاش ها را ارزیابی می کنیم. پس از معرفی مفهوم توسعه پایدار، مفهوم تکرار دموکراسی و سیاست قضایی تولیدی را مطرح می کنیم به منظور اینکه رویکردهای متقابل را با نقش و مسئولیت کسب و کار و شرکت در جامعه تلفیق دهیم که اصول نسبی مسئولیت اجتماعی شرکت و هنجارهای جهانی تر توسعه پایدار این مطلب را بیان نموده اند. این بحث مسیر تفسیر مجدد اصول مسئولیت اجتماعی شرکت را هموار می سازد. سرانجام آنکه به طور کوتاه به بحث برخی مفاهیم اصول تفسیر مجدد مسئولیت اجتماعی شرکت برای شرکت به منزله تلاش های مسئولیت اجتماعی شرکت و ارزیابی این تلاش ها می پردازیم.

### مدل عملکرد اجتماعی شرکت

مسئولیت های اجتماعی تاجر اثر بوون به عنوان کتابی معروف است که نشان دهنده شروع ادبیات نوین درباره مسئولیت اجتماعی شرکت می باشد. نقطه شروع وی از نوشتن درباره مسئولیت اجتماعی شرکت در ازای بزرگترین شرکت های آن بود که مراکز حیاتی قدرت بوده و فعالیت های انها تحت تاثیر شهروندان به شیوه های مختلف بودند. بوون مسئولیت اجتماعی را به عنوان الزامات تاجران برای پیگیری این سیاست ها تعریف نمود تا این تصمیمات را بگیرد یا اینکه این روندهای فعالیت را دنبال کند که به لحاظ اهداف و ارزش های جامعه ما مساعد اند.

نویسندها از بوون از جمله دی ویس، پرستون و پست و کارول به جستجوی تعریف مناسب دارای معنا و مفهوم مسئولیت اجتماعی شرکت پرداختند. در سال 1960 دی ویس پیشنهاد داد که مسئولیت شرکتی شامل تصمیمات و فعالیت هایی است که فراتر از منافع مستقیم شرکت می باشد. دی ویس بعدها مسئولیت اجتماعی شرکت را به عنوان تدبیر شرکت و پاسخی به مسائل فراتر از شرایط اقتصادی، فنی و قانونی شرکت دانست تا مزایای اجتماعی را در کنار دستاوردهای اقتصادی سنتی تحقیق بخشد. پرستون و پست مفهوم مسئولیت پذیری اجتماعی را در سال 1975 معرفی نمودند. در هسته این مفهوم این ایده نهفته است که

شرکت و جامعه به طور متقابل نظام هایی وابسته اند و شرکت ها باید به طور اجتماعی مسئول باشند و پاییند به استانداردهای علکرد در قانون و در فرایند خط مشی عمومی باشند چون در محیط مشترک وجود داشته و عمل می کنند. در معروف ترین و شناخته ترین مفهوم سازی مسئولیت اجتماعی شرکت، کارول پیشنهاد داد که مسئولیت اجتماعی شرکت به عوان مفهوم چند لایه است که می تواند در چهار جنبه مرتبط اقتصادی، قانونی، اخلاقی و مسئولیت احتیاط آمیزی تمایز گردد.

در مقاله اصلی مبتنی بر اثر وارتیک و کوچران ، وود نگرش های دی ویس، پرستون و پست و کارل را به اصول مسئولیت اجتماعی شرکت ساماندهی کرد که مبنای هنجاربندیاد مدل کامل مسئولیت اجتماعی شرکت را تشکیل می دهد. فرایندهای پاسخگویی اجتماعیو نتایج تلاش های مسئولیت اجتماعی شرکت دو مولفه دیگر مدل وود می باشند.

اصول مسئولیت اجتماعی شرکت- مشروعيت، مسئولیت عمومی و بصیرت مدیریتی وود واژه اصل را به عنوان مسئله پایدار تعریف نمود که مردم باور دارند درست بوده یا اینکه ارزش پایه است که افراد را انگیزه می بخشد تا عمل نموده و سه اصل مختلف مسئولیت اجتماعی شرکت را تعیین نمود: مشروعيت، مسئولیت مردمی یا عمومی و بصیرت مدیریتی.

مشروعيت- رفع نیازها و انتظارات جامعه و سهامداران. در سطح موسساتی، اصل مسئولیت اجتماعی شرکت اشاره به مشروعيت دارد: جامعه دارای انتظارات کلی از اجزا تشکیل دهنده مسئولیت اجتماعی شرکت می باشد (که معروف به موسسه اجتماعی و اقتصادی است). اصل مشروعيت بر مبنای قانون جدی مسئولیت می باشد و بیان دارد که جامعه مشروعيت و قدرت را به کسب و کارها و شرکت ها تفویض می کند و در بلند مدت، افرادی که از قدرت به شیوه پاسخ گو به لحاظ اجتماعی استفاده نمی کنند، معمولاً ان را از دست می دهند.

مسئولیت پذیری عمومی - بیان حیطه مجاز مسئولیت شرکت در سطح سازمانی، اصل مسئولیت اجتماعی شرکت اشاره به مسئولیت عمومی دارد. در تفسیر وود، اصل بیان کننده مسئولیت شرکت ها به ازای پیامدهای مربوط به زمینه های اولیه و ثانویه مشارکت در جامعه است،

بدین معنا که سازمان های کسب و کار مسئول حل تمامی مسائل محیطی و اجتماعی نیستند. در عوض انها طبق این اصل مسئول حل مسائلی اند که سبب شده و در قبال حل مسائلی پاسخ گو هستند که به گفته پرستون و پست حیطه مشروع مسئولیت شرکتی را تشکیل می دهد.

بصیرت مدیریتی - انجام ان چیزی که صحیح است

در سطح فردی، این مدل نشان دهنده بصیرت مدیریتی به عنوان اصل مسئولیت اجتماعی شرکت می باشد. این اصل بدین مفهوم است که مدیران به عنوان هنرپیشگان باوجودان در نظر گرفته می شوند که باید در هر شرایط این بصیرت را اعمال کنند که به سوی پیامدهای مسئولیت پذیر اجتماعی باشد. مدیران لذا دارای مسئولیتی برای اعمال ارزیابی خوب و انجام کارهای صحیح می باشند.

### فرایند مسئولیت اجتماعی شرکت- عمل و تصمیم گیری مدیریتی و شرکتی

فرایندهای پاسخگویی اجتماعی شرکتی نقطه عملی اصول مسئولیت اجتماعی شرکت می باشند. به طور دقیق تر، پاسخ گویی اجتماعی اشاره به ظرفیت یک شرکت در پاسخ به فشار اجتماعی است و شامل این فعالیت هایی از جمله ارزیابی محیطی و اجتماعی، مدیریت سهامدار و مدیریت مسئله می باشد.

### پیامد رفتار مدیریتی و شرکتی

سه نوع پیامد به بخش پیامد مدل مسئولیت اجتماعی شرکت مربوط می شوند: تاثیر اجتماعی رفتر شکرتی، برنامه هایی که شرکت ها برای اجرای مسئولیت پذیری به کار می برند و پاسخ گویی و خط مشی های مطرح شده با شرکت ها برای غلبه بر منافع سهامدار. وود و جونز بعدها به تعریف مجدد بخش پیامد این مدل به عنوان تاثیرات داخلی سهامدار، تاثیرات موسساتی بروني پرداختند. در این مدل مجدد تعریف شده، نکته اصلی آن است این سهامداران هستند که علاوه بر اینکه منبع انتظارات درباره اجزا تشکیل دهنده رفتار مناسب اند، و موارد که تجربه تاثیرات فعالیت شرکت را دارند- ارزیابی میزان موفقیت پاسخ شرکت به مسئله اجتماعی.

اصول مسئولیت اجتماعی شرکت: مبنای ناکافی برای اطلاع رسانی تلاش های شرکتی پشتیان اهداف و ارزش های جامعه؟

مدل مسئولیت اجتماعی شرکت با انتقادهای مختلف رو به رو شده است. شاید مهمتر آنکه این مدل به خاطر جاوی بودن جهت گیری هنجاربندیاد رشد نیافته مورد انتقد واقع شده است که نمی تواند طبق گفته اسچرر و پالازو تجویز کند که چگونه فعالیت مدیریتی می تواند به طور منطقی از آنچه که هست به آنچه که باید باشد، انتقال یابد. این کارایی هنجاربندیاد نه تنها ارزش مسئولیت اجتماعی شرکت را در تمرين مدیران می کاهد، بلکه از نظریه منسجم کسب و کار و جامعه مانع می گردد که در ان دیدگاه های هنجاربندیاد و توصیفی می توانند به طور مستقیم تر و آگاهانه به یکدیگر مربوط بوده و به سمت یکپارچگی پیش روند. ادعایی را که می توان مطرح کرد این است که اصول مسئولیت اجتماعی شرکت مبنای ناکافی برای پشتیبانی از گفته بون به عنوان هدف پایه ای مسئولیت اجتماعی شرکت یعنی پیگیری اهداف و ارزش های جامعه خود فراهم می کنند. اصول مسئولیت اجتماعی شرکت بیان می کنند که شرکت ها مسئول انجام این فعالیت ها می باشند که جامعه در ازای تقاضای کلی و خاص سهامداران از آنها انتظار دارد. بدین لحاظ، اصول مسئولیت اجتماعی شرکت به طور ذاتی نسبی اند. آنها عملکرد خاصی را بیان نمی کنند مبنی بر اینکه شرکت ها و مدیران خود همیشه مسئول انجام آن باشند. محتوى حقيقی مسئولیت اجتماعی شرکت به زمان و مکان بستگی دارد یعنی اینکه آنچه را که جامعه اخیرا به عنوان مسئولیت پذیری اجتماعی خود تعریف می کند. آنگاه نظریه های مسئولیت اجتماعی شرکت تصریح می کنند که این انتظارات اجتماعی فرایندهای تدوین را بهرده و اجرای آن را با جوانب اجتماعی مدیریت تلفیق نموده و لذا منجر به پیامدهای قابل تحمل اجتماعی می گردد.

مسئله عده این مفروضات عملکرد اجتماعی شرکت آن است که آنها جایی برای توجیه یا زیر سوال بردن انتقادین هنجارهای رفتار مناسب باز نمی کنند به طوری که بر حسب حوزه انتخابی شرکت تعریف شده باشند. طبق عقیده ون استرهات و هوگنز انتظارات اجتماعی و سهامدار نمی توانند معنا و محتوى مسئولیت پذیری شرکتی را تشکیل دهنندگر اینکه این انتظارات توجیه گرددند و شرکت در این زمینه باید به تحقق آنها کمک کند:

«در کل: انتظارات شما نسبت به الف فقط منجر به مسئولیت الف در برآورد آنها می باشد اگر آنها توجیه شده باشند. بدون توجیه انتظارات شما بی مورد خواهد بود. آنها ارتباط منطقی با هر نوع مسئولیتی نخواهند داشت که بر عهده الف است.»

ون استرهات و هوگنز به علاوه معتقدند که مسئولیت اجتماعی شرکت فقط می تواند معنای مثبت و مطلوب داشته باشد اگر از برخی اصول هنجاربندیاد حمایت نمود و بیان کند که ۱- چه چیز مطلوب است و ۲- اینکه شرکت دارای مسئولیت پذیری کمک نمودن و پرداختن به خواسته های مطلوب است.

کمبود ارزیابی انتقادین ادعاهای سهامدار و وجدان نهفته آنها مشکل ساز است چون ادعای مسئولیت ممکن است بر حسب منافع اخلاقی تعریف گردد. بر طبق نظر اسچرر و پلازو، «این ایده که سهامداران در رابطه با شرکت ادعاهای مختلف دارند، به طور منطقی به نظر می رسد که ایده تخیلی باد، نظر به اینکه جوامع مدرن کثرت وجدانیات خاص و متعارض از خود نشان می دهند.» در حالت منافع و ادعاهای متعارض، اسچرر و پلازو پیشنهاد می دهند که قدرت و ضرورت و نیز مشروعیت شرح دهنده و تعیین کننده پاسخ و رفتار شرکتی در واکنش به ادعاهای چند گانه و متعارض می باشد که سهامداران شرکت و حوزه انتخابیه آنها را مطرح می سازند. تنظیم ادعاهای سهامدار با فعالیت شرکت این پتانسیل را دارد که تاثیرنامطلوبی بر مفاهیم منافع مشترک یا ارزش های جامعه ما داشته باشد. اگر فرض کنیم که این انتقاد معتبر باشد، سپس سوال این است که چگونه مبنای هنجاربندیاد مدل عملکرد اجتماعی شرکت می تواند تقویت گردد برای اینکه زمینه توجیهی و منطقی برای تلاش های شرکت ها در عرصه اجتماعی داشته باشد که در آن ادعاهای اخلاقی نقش و مسئولیت شرکت در جامعه دستخوش فرایندهای ارزیابی و بازجویی انتقادین است.

### پاسخ عملی به نارسایی های هنجاری اصول مسئولیت اجتماعی شرکت

در این مقال، «رویکرد عملی» به سوال نحوه بررسی نارسایی های هنجاری مدل عملکرد اجتماعی شرکت و تقویت آن می پردازد. اساسا کاربردگرایی می تند به عنوان علت شناسی کافی باشد که گزینه دیگری برای مطالعه سازمان می باشد نسبت به آنچه که از سوی رویکردهای مثبت گرا یا ضد مثبت گرا مطرح می گردد.

در این مقاله، کاربردگرایی را ایده‌ای درباره لزوم اصول اخلاقی در مطالعات و حیاتی سازمانی و لزوم توجیه سیاسی اقدامات و ادعاهای اخلاقی متنوع در نظر می‌گیریم.

معایر با مثبت گرایی و نقطه مقابل مثبت گرایی، رویکرد عملی بر جایگاه پایدار اصول اخلاقی در مطالعه سازمان‌ها متمرکر می‌باشد. هدف نهایی مطالعات سازمانی درک می‌گردد تا تحقیقاتی شکل گیری گردد که بر اهداف بشری متمرکر اند از جمله دانشی که برای سازمان‌ها و جوامعی مفید بوده که در ان مشغول به فعالیت اند. سوال عمدۀ عمل گرایان این است که آیا اطلاعاتی از جمل هدادهای علمی یا معاهده اصول اخلاقی- در مفهوم ارائه گزینه پایدار برای حیات و عمل سازمان مفید واقع می‌گردد. رویکرد عمل گرا به هر حال بر اولویت معاهده خاص اصول اخلاقی پافشاری ندارد. بلکه این مسئله اقرار به جایگاه اصول اخلاقی در حیات سازمانی بوده و یکی از «تجارب عمل گرا» و جستجو رویکردهای تازه می‌باشد که ممکن است به سازمان‌ها این کمک را بکند که برای آرمان‌های انسانی خدمت نمایند. لذا رویکرد عمل گرا دری برای توجیه یا ارزیابی انتقادین ادعای اخلاقی یا توضیح اخلاقی دیگر باز می‌کند. در عین حال، از دیدگاه عملی، توجیه نهایی ادعاهای اخلاقی مبتنی بر اصول اخلاقی نبوده بلکه بر این ایده استوار است که سیاست اولویت داشته و دموکراسی بر فلسفه مقدم تر است. لذا عمل گرایی پیشنهاد دهنده مباحث سیاسی درباره اصول اخلاقی به عنوان اصل پیشبرد مرکزی برای جستجوی انتقادین ادعاهای اخلاقی مسئولیت شرکت می‌باشد. با توجه به این بحث، پیشنهاد می‌دهیم که نوعی اثرگذاری ممکن بر مباحث بررسی نارسایی‌های هنجاری مدل عملکرد اجتماعی شرکت باید مفهوم اخلاقی توسعه پایدار را اتخاذ کند چرا که این مسئله درون خط مشی مردمی تفسیر می‌گردد. هنجارهای توسعه پایدار بیان می‌کنند که چه چیزی مطلوب بوده و شرکت مسئولیت دارد که به بررسی چالش‌های توسعه پایدار کمک کند. در عین حال، طبق دیدگاه عمل گرا، توجیه ضروری و غایی مسئولیت شرکت برای بررسی مسائل توسعه پایدار صرف متكی بر هنجارهای توسعه پایدار نبوده بلکه مهم‌تر از این تفاسیر دائم این اصول درون چارجوب خط مشی کلی بوده که در ان کشور، موسسات اجتماعی جامعه مدنی و شرکت کارگزاران اصلی به شمار می‌شوند. به منظور زمینه واضح برای تفسیر مجدد اصول مسئولیت اجتماعی شرکت، در بخش‌های زیر به بحث مسال زیر می‌پردازیم ۱- ریشه‌ها و

معنای توسعه پایدار؛ 2- توجیه اولیه مسئولیت شرکت در قبال مشارکت در بررسی چالش های توسعه پایدار و 3- چارچوب سیاست قضایی تولیدی و مفهوم چرخه تکرار دموکراسی.

### توسعه پایدار-ریشه ها و معنا

نظرات مختلفی درباره ریشه و منشا مفهوم توسعه پایدار وجود دارد. برخی توضیحات اولیه به اثر دهه 1970 درون شورای جهانی کلیساها برمیگردند. به هر حال در گزارش برانت لند، گزارش مربوط به کمیسیون جهانی درباره محیط زیست و توسعه، توسعه پایدار را به طور استوار در برنامه سیاسی بین المللی قرار داد. طبق یافته های گزارش برانت لند، شکل دهی توسعه پایداری در قالبی بود که می تواند برای دامنه وسیعی از کارگزاران سیاسی جالب باشند ضمن آنکه مشروعیت را از فرایند تحت حمایت ملل متحد به دست آورد که از طریق آن تدوین شده است. بدین لحاظ این گزارش روندهای مختلف گفتمان بین المللی را درباره محیط زیست و توسعه اتخاذ نموده است

گزارش برانت لند به تعریف توسعه پایدار به عنوان « توسعه ای پرداخت که نیازهای فعلی را بدون مخاطره افکنی توانایی نسل های آتی برای رفع نیازهای خود می پردازد. » این تعریف بر طبق گزارش شامل دو مفهوم اصلی است:

1- مفهوم نیازها به طور ویژه نیازهای اساسی جامعه ضعیف جهان که اولویت بر جسته ای باید برای آن قائل گردید.

2- ایده محدودیت های تحمیل شده با وضعیت فناوری و سازمان اجتماعی بر توانایی محیط زیست در رفع نیازهای حال و آینده. توسعه پایدار باید به عنوان مفهوم اخلاقی در نظر گرفته شود که هدف آن تلفیق تعدادی از اهدلاف متناقض در قالب یک مسیر رشد منسجم برای جهان می باشد. یکی از مسائل اصلی این این کمیسیون فقر جهانی و نابرابری فراینده بین جهان سویه یافته و در حال توسعه می باشد. این مسئله در مفهوم عمدۀ بازخورد دارد که اولویت غالب برای رفتار نیازهای اساسی فقرا در جهان قائل است که موضوع جهانی، درون نسلی و برابری محسوب می گردد. مسئله اصلی دیگر درون کمیسیون آگاهی فراینده از نوع جدید مسائل محیط زیستی است - مسائل محیطی جهانی: تغییرات جوی و از بین رفتن تنوع زیستی نیز

آلدوگی، از بین بردن جنگل‌ها که داتا در رشد بشر وجود داشته است. از بین بردن فقر جهانی از طریق رشد اقتصادی سنتی و توسعه آن می‌تواند وجود نسل‌های آینده و تامین نیازهای اساسی آنها را با تهدید مواجه گردد.

تنافض اصلی مبنی بر اینکه مفهوم توسعه پایدار به بررسی آن می‌پردازد مسئله نحوه ادغام مسائل توسعه با محیط زیست در مقیاس جهانی است. شما فقر جهانی را چگونه بدون مخاطره فکنی توانایی نسل‌های آتی در رفع نیازهای خود از بین برید؟ این کار بدون مخاطره افکنی نیازها و فرصت‌های نسل‌حال و آتی در ازای تحولات جوی و اقلیمی و تنوع زیست شناختی چگونه امکان پذیر است؟ تعارض بین برابری درون و بین نسلی را چگونه حل نمود؟

نقش کسب و کار در بررسی چالش‌های توسعه پایدار

گزارش براندت لند به طور کوتاه صرفاً دیدگاه مولفین به نقش مناسب کسب و کار در رابطه با مفهوم توسعه پایدار، بیان نمود. توافق بین اعضا کمیسیون وجود داشت که آنها باید گزارشی تولید نمایند که که بر سازمان‌های کلان از جمله بانک جهانی، صندوق بین‌المللی پول و سازمان‌های کسب و کار تاثیر گذارد. در ادامه گزارش براندت لند، کسب و کار نقش اساسی در آمادگی برای نشست جهانی 1992 در ریو د جانریو ایفا نمود. شورای کسب و کار جهانی بابت توسعه پایدار در جلسه ریو تشکیل گردید تا به کسب و کار فضای بیشتری دهد. از سال 1993 با انتشار برنامه 21-ملل متحده به طور فزاینده به بحث نقش کسب و کار در اثرباری بر توسعه پایدار پرداخته است. این گزارش بیان نمود که کسب و کار و صنعت نقش اساسی در توسعه اقتصادی و اجتماعی کشور ایفا می‌کند. در این مزینه‌ها کسب و کار و صنعت از جمله شرکت‌های فراملی و سازمان‌های نماینده آنها باید شرکت کنندگان تمام وقت در اجرا و ارزیابی فعالیت‌های مربوط به برنامه 21 به شمار روند.

گزارش نشست جهانی درباره توسعه پایدار در جونازبرگ سال 2002 بیان داشت که بخش کسب و کار – با پیگیری فعالیت‌های مشروع آن - وظیفه دارد که به تکامل جوامع برابر و پایدار خود کمک کند. علاوه بر این، این گزارش درخواست مسئولیت پذیری و پاسخگویی محیطی و اجتماعی شرکتی را نمود.

به طور واضح، ملل متحد به طور روزافزون نقشی برای کسب و کار در بررسی چالشه ای توسعه پایدار ایفا می کند و این نقش در فرانیهدای سیاسی بین المللی تضمین شده است. در اینجا توجیه اولیه نقش و مسئولیت اجتماعی کسب و کار در بررسی چالش های توسعه پایدار وجود دارد. در عین حال، از دیدگاه عملی، توجیه نهایی نقش و مسئولیت کسب و کار در بررسی چالش های توسعه پایدار درون پرخه تکرار دومکراسی مداوم و تفاسیر مفهوم توسعه پایدار و گفتگوهای ادامه دار سیاسی درباره نقش کسب و ار در بررسی چالشه ای توسعه پایدار قرار دارد.

### چرخه های تکرار دموکراسی و سیاست قضایی تولیدی

چرخه های تکرار اشاره به «فرایندهای پیچیده بحث مردمی، تفکر و تبادل دارند-که از طریق آن ادعاهای جهنهای به رقابت پرداخته و به طور زمینه ای احضار می شوند و موقعیت بندی نیز می گردند که در سراسر موسسات حقوقی و سیاسی و نیز جامعه مدنی می باشد.» مغایر با حقوق طبیعت و مثبت گرایی قانونی، تکرار ها قضایی برای تفسیر و مداخله گری دموکراسی وار بین اصول جهانی از جمله هنارهای توسعه پایدار متکی بر زمینه و گروه های اکثریت دموکراتیک درون سیاست های مختلف فراهم می نماید:

«از طرفی ... ادعا می کند که سیاست مردم سalarی باید به عنوان فراتر از تصویبات خاص اکثریت دموراتیک ها در سیاست های خاص در نظر گرفته شود وو از طرفی دیگر، این اکثریت های دموکراتیک این اصول را تکرار می کنند و آنها را در فرایند شکل گیری دموکراسی در بین افراد از طریق راقابت، تجدید نظر و طرد شامل می سازند.»

چرخه تکرار دموکراتیک به جای پرداختن به اینکه کدام هنجارها برای انسان ها در بین جوامع مختلف و تمامی اوقات معتبر اند، هدف برابری مردم سalarی را دنبال می کنند و سوالاتی درباره این مسائل می پرسند که چه تصمیماتی درون سیاست های خاص مشروع شمرده می شوند.

بدین لحاظ چرخه های تکرار دموکراتیک در ازای شکل گیری اراده و عقیده اعضای جوامع مردم سalarی واسطه گری می کند -نه فقط برای کسانی که شهروندان رسمی و جز دستگاه قضایی بلکه شامل حال کسانی می گردد که گروه های اجتماعی مدنی سیار و ساختار نیافته اند. رویکرد عمل گرا که در آن توجیه

ادعاهای اخلاقی و جهانی بر مبنای گفتگوهای سیاسی راجع به اصول اخلاقی توسعه پایدار می باشد، مفاهیم مهمی برای اصول مشروعیت، مسئولیت پذیری اجتماعی و جهت گیری مدیریتی دارد. حالت برخی احتمالات اولیه را مطرح می کنیم

### تفسیر مجدد اصول مسئولیت پذیری اجتماعی شرکت

#### مشروعیت

مشروعیت مفهوم اصلی در بحث راجع به مسئولیت اجتماعی شرکت می باشد. اصل مشروعیت طبق تعریف دی ویس و تفسیر وود بر بمانی این ایده نسبیتی است که موسسه اجتماعی کسب و کار باید با ایده های رو به تغییر جامعه درباره کاربرد مسئولیت پذیرقدرت تطبیق یابد و انتقاد پذیر بوده و توجیهی برای وجودانیت نهفته در ادعاهای اجتماعی متنوع پیش روی موسسه اجتماعی کسب و کار داشته باشد.

رویکرد کاربردی این توجیه را از طریق تاکید بر نقش اصول اخلاقی و سنت وجودانی و اخلاقی در مطالعه و بررسی سازمان ها می گشاید. سوالاتی درباره نقش و مسئولیت کسب و کار در جامعه جای بحث دارند که این نوع مشروعیت اخلاقی نه تنها بر ارزیابی داورنا راجع به پیامدهای برخی فعالیت ها بلکه بر فعالیت و کار درست که باید انجام داد، متکی باشد.

سوانسون در جهت گیری مجدد مدل عملکرد اجتماعی شرکت و اصل عملکرد اجتماعی شرکت سطح موسساتی، اقتصادی سازی و بوم شناختی را ارزش های پایه معروف مطرح نمود که در آن مشروعیت نقش و مسئولیت کسب و کار در جامعه نهفته است. اصول اقتصادی سازی و بوم شناختی بازنمود ایده هایی است که به توسعه پایدار مربوط می شوند. در حالی که اقتصادی سازی اشاره به توانایی سازمان ها در تبدیل موثر داده ها به بازدهی از طریق رفتار رقابت آمیز می باشد، بوم شناختی اشاره به پیوندهای نشانه شخاناتی بین سازمان ها و محیط های خود دارد که به طور تطبیقی برای حفظ حیات عمل می کنند. به نظر سوانسون، مشروعیت اشاره به توانایی شرکت ها بر ارتقا منافع اجتماعی با تولید اجنبایی متکی است که در غیر این صورت دست نیافتمنی خواهد بود و نیز توانایی آنها در تطبیق دهی تولید با نیازهای اجتماعی حفظ و تداوم حیات مدنظر است.

از دیدگاه عملی، توجیه غایی نقش و مسئولیت پذیری کسب و کار در جامعه نه تنها بر ارزش‌های اخلاقی بلکه بر گفتگوهای سیاسی و چرخه‌های تکرار دموکراتیک متکی می‌باشد. لذا هر چند ارزش‌های اخلاقی نهفته در مفهوم رشد و توسعه پایدار منبع ممکن برای توجیه اولیه و مشروعيت نقش کسب و کار در جامعه فراهم می‌سازد، توجیه غایی و منبع مشروعيت متکی بر نحوه تفسیر ارزش‌ها درون فرایندهای شکل گیری اراده جمعی در سیاست‌های متعدد می‌باشد که به کسب و کار مرتبط می‌شوند. از دیدگاه عمل گرا، این سوال بر طبق زیر است ... در نظر تعهدات اخلاقی، سیاسی و موسساتی به عنوان جمع . ملزمات بین املی خود راجع به اسناد حقوق بشری، چه تصمیماتی را می‌توان گرفت که عادلانه و مشروع به نظر بررسد؟

### مسئولیت پذیری عمومی

بر اساس اصل مشروعيت در سطح موسساتی، چنین بر می‌آید که هویت شرکت دارای این مسئولیت است که بنا به گفتگوهای سیاسی و چرخه‌های تکرار دموکراتیک نسیت به ارزش‌های اخلاقی عمل کند. از دیدگاه توسعه پایدار، شرکت‌ها دارای این مسئولیت‌اند که تدبیر اجتماعی، محیط‌زیستی و نیز اقتصادی را در تصمیمات و کارهای خود شامل سازند.

بر طبق نظر پرستون و پست موسسات سیاسی و خط مشی عمومی باید شرکت‌ها را درباره تلاش‌های عرصه اجتماعی درون حیطه مشروع خود راجع به مسئولیت پذیری مطلع گردانند. به نظر پرستون و پست خط مشی عمومی نه تنها شامل متن ادبی قانون و مقررات است، بلکه الگوی جامع جهت گیری اجتماعی بازخورد در نظر مردمی، مسائل نوپدید، شرایط قانونی رسمی و ارجا یا پیاده سازی را در بر می‌گیرد. به نظر بن حبیب، نظام دولت خودکار مردم سالاری با فضای عمومی آزاد شرایط پایه فرایند مشروع تکرار دموکراسی محسوب می‌گردد. درون این چارچوب فرایند شکل گیری عقیده مردمی و اراده در بین افرادی رخ می‌ردهد که شهروند رسمی و ساکن این نظام اند بلکه در بین کسانی نیز اتفاق می‌افتد که جوامع سیار و ساختارنیافته‌اند. این جوامع ممکن است شامل سازمان‌های حقوق بشر بین املی و فراملی،

نماینده های متعدد ملل متحد، و گروه های ناظر، فعال گرهای جهانی، سازمان های غیر دولتی نظارت بر مطاعت، گروه زنان، گروه کلیسا، انجمن های حامی و نیز انجمن های کسب و کار باشند.

رویکرد عمل گرا انواع نقش های مختلف را می گشاید که شرکت ها ممکن است در پیگیری مسیر رشد پایدار ایفا نمایند. در عین حال، آن فرایندهای دقیق تفسیر و بازتفسیر است که امکان مشروعيت ادامه دار هنجارهای اخلاقی را تضمین نموده و از نقش و مسئولیت شرکت ها در جامعه اطلاع رسانی می کند.

### بصیرت مدیریتی

اصول بصیرت مدیریتی بیان می دارند که مدیران کارگزاران و هنرپیشه اخلاقی اند. درون حیطه اقتصادی، قانونی و اخلاقی، آنها باید این بصیرات را اعمال نمایند چرا که به سوی پیامدهای مسئول اجتماعی برای آنها موجود است. از دیدگاه عمل گرا، محدوده های اخلاقی بصیرت مدیریتی را شکل دهی می کنند که از طریق ادعاهای سهامداران و بلکه ارزش های اخلاقی توجیه شده با فرانیهای شکل گیری اراده مردمی تعریف می شوند که در آن هویت شرکت نوعی کارگزار مشروع می باشد.

اصل بصیرت مدیریتی درون چارچوبی واقع است که در آن مدیران و هویت شرکت نقشی در فرایندهای ادامه دار تکرارهای دموکراسی ایفا می کنند که برای توجیه اصول چارچوب بندهی فعالیت کسبو کار در جایگاه اول ضروت دارد. از دیدگاه عمل گرا، اصل بصیرت مدیریتی اهمیت زیای دارد. بن حبیب شرح می

: دهد

«سیاست قضایی تولیدی مدلی است که به ما اجازه می دهد درباره مداخله گری های خلاقیت آمیز فکر کنیم که بین هنجارهای جهانی و اراده اکثریت های مردمی واسطه گری می کند چون آنها به فرایندهای ادامه دار شکل گیری اراده مردمسالاری متکی اند و اینکه همه سیاست های تولیدی قضایی به نتایج مثبتی نمی انجامند.

اصل بصیرت مدیریتی ممکن است مدیران شرکت ها را انگیزه بخشد که براین مبنای عمل کنند که سیاست می تواند غیر اخلاقی باشد و پیام های ترکیبی نادرستی ارسال نماید. این ابهام به لحاظ رابطه بین

اصول اخلاقی و گفتگوهای سیاسی و مفاهیم آن برای کسبو کار شاید اساس رویکرد عملی برای نقش و مسئولیت کسب و کار در جامعه باشد.

### برخی مفاهیم ممکن اصول تفسیر مجدد مسئولیت اجتماعی شرکت

رویکرد عملی ما برای اصول مسئولیت اجتماعی شرکت دارای مفاهیم عمدۀ ای برای شرکت هایی می باشد که در عرصه اجتماعی و ارزیابی این مبادرت ها تلاش می کنند. در رابطه با اقدام مقابله با اصول مسئولیت اجتماعی شرکت، رویکرد عمل گرا اساساً توجه را از سوالات ظرفیت شرکت به پاسخ گویی به ادعاهای اخلاقی و فشار اجتماعی معطوف می دارد تا به مباحث مربوط به اقدام سازمانی در راستای ارتقا رفاه اجتماعی بپردازد. برای مثال حجم وسیعی از ادبیات فزاینده وجود دارد که تلاش دارند اصول توسعه پایدار را به اقدامات شرکتی تبدیل کنند. ادغام تداوم پذیری با تصمیمات محصولاتی به هسته کسب و کار پرداخته و سوالاتی مطرح می کند که چه محصولی، نحوه طراحی آن، محل تولید و بازار مصرف آن و نحوه بازیافت، استفاده مجدد و دور ریزی مطرح می کند.

درمورد سوال نحوه ارزیابی پیامد تلاش های شرکت در عرصه اجتماعی، رویکرد عملی توجه را از روابط اتکا بر قدرت بین نهادهای اصلی و هویت سازمان به مباحثی معطوف می دارد که آیا اقدامات شرکتی اثری بر منافع عمومی دارد که درون فرایندهای خط مشی های مردمی تفسیر می گردد. با توجه به اهمیت چالش های توسعه پایدار برای نمونه فقر جهانی، تحولات اقلیمی و تنوع زیستی – و درجه اهمیت این چالش ها در گفتگوهای سیاسی راجع به توسعه پایدار، دلایل خوبی وجود دارد که باور داشت شرکت ها به طور فزاینده بر حسب این مسئله ارزیابی می شوند که آیا آنها تاثیر بر بررسی چالش های پایدار از طریق عملیات کسب و کار اصلی خود بر جای می نهند.

### نتیجه گیری

این مقاله اشاره به سه روند مختلف تحقیقات دارد. مهم تر آنکه آن به بحث راجع به مبنای هنجاربندیاد نظریه های عملکرد اجتماعی شرکت مربوط می شود و بر آن تاثیر می گذارد. رویکرد عمل گرا ما شرح می دهد که چگونه مفهوم اخلاقی توسعه پایدار و مفهوم چرخه تکرار دموکراسی راهنمایی برای شرکت ها و

مدیرانی فراهم می سازد که دنباله رو مسیر توسعه پایدار اند. از طریق ایجاد مفهوم چرخه تکرار دموکراسی این مقاله همچنین بر حجم فزاینده ادبیات می افزید که به وضوح ماهیت سیاسی مسئولیت اجتماعی شرکتی را اقرار نموده و درخواست مفهوم سازی های ریشه دار سیاسی مسئولیت اجتماعی شکرت و تحلیل شرکت دارد. این مقاله با تمرکز بر اثرگذاری های کسب و کار بر توسعه پایدار، همچنین به ادبیات تداوم پذیری شرکتی مربوط می شود. ضعف این حجم ادبیات آن است که توسعه پایدار را به کنش شرکتی تبدیل می کند بی آنکه بررسی کند طبق گفته بن حبیب آیا این مفهوم منجر به «زبان مردمی» بیان حقوق و ادعای شهروندی و گروه های جامعه مدنی می گردد» و لذا انواع تفاسیر مشروع نحوه ارتباط توسعه پایدار با هویت شکرت را در نظر بگیرد.

چارچوب پیشنهادی ما تمامی معماهای کاربردی و اخلاقی و تبادل ها را حل نمی کند که شرکت ها آنها را متحمل می شوند. از نقطه نظر عملی، این مسئله نه ممکن و نه مطلوب است. آن معماهی اخلاقی و کاربردی اند که مبنای گفتگوهای ادامه دار سیاسی در ازای ارزش های اخلاقی را بنا نهاده و مشروعیت برخی توضیحات ارزش را شامل شده که پایه و اساس مباحث مربوط به نقش و مسئولیت کسب و کار در جامعه را تشکیل می دهند.



این مقاله، از سری مقالات ترجمه شده رایگان سایت ترجمه فا میباشد که با فرمت PDF در اختیار شما عزیزان قرار گرفته است. در صورت تمایل میتوانید با کلیک بر روی دکمه های زیر از سایر مقالات نیز استفاده نمایید:

✓ لیست مقالات ترجمه شده

✓ لیست مقالات ترجمه شده رایگان

✓ لیست جدیدترین مقالات انگلیسی ISI

سایت ترجمه فا؛ مرجع جدیدترین مقالات ترجمه شده از نشریات معترض خارجی